

Kinder- und Jugendstadtplan / City Map for Children & Youths

MAGDEBURGER ALLEE und Umgebung / and Sourroundings

الأطفال وخطة يافعين المدينة في حي ماكديبورغر الي ومحيطه / برنامه شهری برای کودکان و نوجوانان در ماگدبورگ آلی و اطراف



LEGENDE

- Chillen & Freizeit**
Hang Outs & Leisure Time
يلكس كردن و اوقات فراغت
الاستجمام و اوقات الفراغ
- Mach mit in einer Kinder- / Jugendgruppe**
Join a Children's or Youth Group
ملحق شو به گروه کودکان / نوجوانان
شارك مع مجموعة أطفال أو يافعين
- Aktiv werden – Sport**
Get Active – Sports
باشگاه ورزشی
نوادي رياضية
- Aktiv werden – Kultur & Kursangebote**
Get Active – Culture
پيشنهادات دوره های آموزشی و فرهنگي
ثقافة & عروض الدورات
- Hilfe bei Problemen**
Here to Help
كمك در زمان مشكلات
المساعدة حين الوقوع في المشاكل
- Eure Geheimtipps**
Insider Tips
نكات مخفي
نصائحكم السرية
- Öffentliche Plätze / Parks / Grünflächen**
Public Spaces / Parks / Green Areas
مكائنهاى عمومى / پارک / مكان سبز
الساحات العامة/ الحدائق/ المتنزهات
- Spielplätze**
Playgrounds
مكان بازي
ساحات اللعب
- Sportplätze & Plätze für Sport**
Sports Fields
محل ورزش و مكان برای ورزش
الملاعب/اماكن الرياضة
- Bolzplätze**
- Basketballkörbe**
- Tischtennisplatten**
- Volleyballnetze**
- Skateanlagen**
- Legale Sprühfläche / Wall of Fame**
Legal Graffiti Spots
رذاذات الجياه
- Schwimmbäder**
Public Swimming Pools
حوض آب بازي
المساح
- Schulen**
(mit Person = mit Schulsozialarbeiter:innen)
- Straßenbahnlinien**
- Bushaltestellen**
- Radweg entlang der Gera**



In euren Händen haltet ihr den Kinder- und Jugendstadtplan für die Magdeburger Allee und Umgebung. Hier findet ihr Jugendtreffs, Freizeitmöglichkeiten, Orte zum Rummhängen, Spielen und Sporttreiben, Kulturangebote und Ansprechpartner:innen bei Problemen und vieles mehr. Manche Orte sind eher für Kinder, andere eher für Jugendliche, aber das findet ihr schnell selbst heraus. Einige Tipps stammen auch von Kindern und Jugendlichen aus dem Viertel und sind echte Geheimtipps. Viel Spaß damit!

Impressum

1. Auflage (2021, 6000 Exemplare)

Der Kinder- und Jugendstadtplan Magdeburger Allee und Umgebung ist ein gemeinsames Projekt von

Stadtteilbüro
Magdeburger Allee 22, 99086 Erfurt
Tel.: 0361 655 39 64
www.sozialestadt-erfurt.de/

Stadtjugendring Erfurt e.V.
Johannesstraße 2, 99084 Erfurt
stadtjugendring-erfurt.de

in Kooperation mit

Amt für Stadtentwicklung und Stadtplanung Erfurt
Warsbergstraße 3, 99092 Erfurt

Jugendamt Erfurt
Steinplatz 1, 99085 Erfurt

Gesundheitsamt Erfurt (Gesunde Stadt Erfurt)
Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt

mit freundlicher Unterstützung durch die Krankenkasse

BKK-VBU
Magdeburger Allee 34, 99086 Erfurt
meine-krankenkasse.de








Gestaltung: Hainna Kirschner

Kinder- und Jugendbeteiligung (2021)

Youth Participation / مساهمة الأطفال واليافعين / اشتراك كودكان و نوجوانان

in Kooperation mit der

Beteiligungsstruktur BÄMMI
Fischmarkt 4 - Fischmarktpassage,
99084 Erfurt
bämm-erfurt.de
beteiligung@stadtjugendring-erfurt.de
0361 218 565 62



Wir bedanken uns bei den Kindern und Jugendlichen aus folgenden Einrichtungen für ihre Beteiligung:

- CVJM Erfurt
- Evangelischer Lutherkindergarten
- Jugendhaus Fritzer (Music College e.V.)
- Jugendhaus Maxi (Perspektiv e.V.)
- Kidsklub Purpur (SJD – Die Falken Erfurt)
- NordOstWärts (Naturfreundejugend Erfurt)

Vielen Dank für eure Stadtteil-Tipps und Rückmeldungen zu Format und Layout.



Finanzielle Unterstützung bei Projekten

Financial Support for Projects / الدعم المالي للمشاريع / حمایت مالی برای پروژه ها

Ihr habt eine Projektidee, die ihr umsetzen wollt bei euch im Viertel? Dafür gibt es eine Reihe von Unterstützungsmöglichkeiten:

Gesunde und nachhaltige Projekte in Schulen:
BKK-VBU (lebenswelt@bkk-vbu.de)

Projekte in der Magdeburger Allee und Umgebung:
Verfüungsfonds Magdeburger Allee aus dem Bund-Länder-Programm Sozialer Zusammenhalt (www.sozialestadt-erfurt.de/verfuegungsfonds/)

Mikroprojekte im Erfurter Norden und Osten (12 – 27 Jahre):
Young Empowerment (justiq@naturfreundejugend-erfurt.de)

Mikroprojekte von jungen Menschen für junge Menschen (bis 27 Jahre):
BÄMMI! Beteiligungsstruktur (bämm-erfurt.de/mikroprojektfoerderung)

Projekte für Demokratie, Toleranz und Weltoffenheit (bis 27 Jahre):
LAP Jugendforum (www.lap-erfurt.de/jugendforum/)

Verzeichnis

Directory / فهرست / الفهرس

Chillen & Freizeit

Hang Outs & Leisure Time / اوقات الفراغ / ريلكس كردن و اوقات فراغت

- Café Loop**
Magdeburger Allee 46 (CVJM Erfurt)
- Interkultureller Garten**
Metallstraße 8 (Verein Ökonomie durch Ökologie e.V.)
- Jugendhaus Fritzer**
Talstraße 13 (Music College e.V.)
- Jugendhaus MAXI**
Rosa-Luxemburg-Straße 49 (Perspektiv e.V.)
- Kidsklub Purpur**
Teichstraße 63 (SJD - Die Falken Erfurt)
- Kreativ- und Abenteuerspielplatz KASPeR**
Vollbrachtstraße 3 (Domino e.V.)
- Mädchencentrum**
Kronenburggasse 13 (Perspektiv e.V.)

- SV Erfurt-West 90 e.V.**
Friedrich-Engels-Straße 50 A (Bogenschießen)
- Tennisclub Optimus**
Sportforum Johannesplatz, Neusißstraße 11 (Tennis)
- Thüringer FC Erfurt e.V.**
Riethstraße 35 (Fußball)
- VfB Grün-Weiß 1990 Erfurt e.V.**
Sportforum Johannesplatz, Friedrich-Engels-Straße 50 A (Fußball)
- American Football Club Erfurt Indigos e.V.**
Essener Straße 16 (American Football)
- Thüringer Handballclub**
Sporthalle Mittelhäuser Straße 21 b (Handball)

Weitere Angebote von Sportvereinen, die im Kartengebiet tätig sind:

- DLRG-Stadtverband Erfurt e.V., Röderweg 11 (Rettungsschwimmen)
- Erfurter Schwimmclub e.V., Johann-Sebastian-Bach-Str. 6
- ESV Lokomotive Erfurt 1927 e.V., Wilhelm-Busch-Straße 35 (Fußball)
- HSC Erfurt e.V., Johannesstraße 165 (Handball)
- Judoclub Kodokan Erfurt e.V., Salinenstraße 141 (Judo)
- Karate Dojo Chikara Club Erfurt e.V., Julius-König-Straße 8 (Karate)
- Schachverein Medizin Erfurt e.V., Poeler Weg 4 (Schach)
- SSV Erfurt Nord e.V., Essener Str. 16 (Cheerleading, Gymnastik, Schwimmen, Leichtathletik, Turnen, Fußball, Akrobatik, Kegeln, Kraftsport, Rugby, Volleyball)
- Tauchsportclub Atlantis Erfurt e.V., Tschaikowskistraße 18 (Tauchen)
- Tauchsportclub Erfurt e.V., Tschaikowskistraße 18 (Tauchen)

Aktiv werden – Kultur & Kursangebote

Get Active – Culture & Courses / ثقافة & عروض الدورات / پیشنهادات دوره های آموزشی و فرهنگی

- Zentrum für Integration und Migration (ZIM)**
Rosa-Luxemburg Straße 50 (Afrikanisch-Deutscher Verein für Kultur und Bildung e.V., Förderzentrum Regenbogen, Internationale Gesellschaft für multimediale Kultur und europäische Kommunikation e.V., Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., ostasiatisch-deutscher-kreativ Verein e.V. und vieles mehr!)
- Außenstelle Volkshochschule**
Magdeburger Allee 22 (Volkshochschule Erfurt)
- Gesundheitsangebote und Krankheitsprävention für Familien im ServiceCenter der Krankenkasse BKK-VBU**
Magdeburger Allee 34
- Ehrenamtliche Nachhilfe**
Josef-Ries-Straße 79 (Basement e.V.)
- Jugendfeuerwehr Iversgehofen**
Fuchsgrund 34
- Musikschule für Rock, Pop, Jazz Erfurt**
Magdeburger Allee 136 (Music Art School)
- Malort**
Magdeburger Allee 109 (Werkstatt-Atelier Dana Manegold)

Hilfe bei Problemen

Here to Help / المساعدة حين الوقوع في المشاكل / کمک در زمان مشکلات

- Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern**
Magdeburger Allee 140 (Außenstelle des Pro Familia Landesverbandes Thüringen e.V.)
- Beratungs- und Kulturzentrum ZIM**
Rosa-Luxemburg-Str. 50 (Zentrum für Integration und Migration)
- Büro Streetwork Oststadt**
Papiermühlenweg 14 (Internationaler Bund)
- Cool Projekt und Justiq**
Magdeburger Allee 114–116 (Kontakt in Krisen e.V.)
- Ehrenamtliche Nachhilfe**
Josef-Ries-Straße 79 (Basement e.V.)
- Finanzielle Förderung von Angeboten für Kinder und Jugendliche** (Gruppen od. Einzelpersonen)
Oststraße 12 (Kindervisionen e.V.)
- Interdisziplinäre Frühförderstelle**
Feldstraße 35 (CJD Erfurt)
- Jugendamt Erfurt**
Steinplatz 1
- Rechtsberatung im Jugendrechtshaus**
Magdeburger Allee 4 (Jugendrechtshaus Erfurt e.V.)
- Sozialsalon des KIK e.V.**
Magdeburger Allee 165 (Kontakt in Krisen e.V.)
- Stadtteilbüro Magdeburger Allee – Unterstützung vom Quartiersmanager & Förderung von Projekten**
Magdeburger Allee 22 (Soziale Stadt)
- Tagesgruppe Mitmenschen**
Lagerstraße 23 (Mitmenschen e.V.)
- Th.INKA Stadtteilbüro**
Kasseler Straße 7 (Mitmenschen e.V.)

Kinder- & Jugendstadtplan / City Map for Children & Youths

MAGDEBURGER ALLEE und Umgebung / and Sourroundings

برنامه شهری برای کودکان و نوجوانان در ماگدبورگ آلی و اطراف الأطفال و خطة يافعين المدينة في حي ماگديبورغر آلي ومحيطه



Für Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 16 Jahren

Notfallnummern für Kinder u. Jugendliche

Emergency Numbers for Children and Teenagers

جعبه همراه با شماره های اضطراری برای کودکان و نوجوانان صندوق مع رقم الطوارئ للأطفال واليافعين

Kinder und Jugendsorgentelefon	0800 0080080
Nummer gegen Kummer	116111
Kinder- und Jugendschutzdienst „HAUT-NAH“	0361 7360124
Kinder- und Jugendzuflucht „Schlupfwinkel“	0178 5551488
Jugendamt Erfurt	0361 655-4742 / 4826

Notfallnummern für Eltern

Emergency Numbers for Parents

جعبه همراه با شماره های اضطراری برای والدین صندوق مع رقم الطوارئ للآباء

Elterntelefon	0800 1110550
Erziehungs- und Familienberatung Caritas	0361 5553370
Erziehungs- und Familienberatung ÖKP gGmbH	0361 3465722
Familienberatung pro familia	0361 5621747
Jugendamt Erfurt	0361 655-4742 / 4826

Notfallnummern bei Fällen häuslicher Gewalt

Emergency Numbers in Case of Domestic Violence

جعبه همراه با شماره های اضطراری در موارد خشونت خانگی صندوق مع رقم الطوارئ في حالات العنف المنزلي

Frauenhaus (rund um die Uhr)	0361 7462145
Interventionsstelle	0361 5416868
Frauzentrum Brennessel	0361 5656510
Frauzentrum Erfurt	0361 2251473
Täterarbeit Erfurt	0361 67961563

Junge Stimmen aus dem Viertel

صوت اليافعين من الريع / صدای جوانان محل / Young Voices from the Area

Anhand eines Ampelsystems wurdet ihr gefragt, welche Orte in der Magdeburger Allee und Umgebung ihr mögt (grün), ihr verbesserungswürdig findet (gelb) oder welche Orte gemieden werden sollten (rot). Hier findet ihr eine Auswahl eurer Antworten.

Spielplatz Johannesplatz: "Spielen, herumspringen und Tunnelrutsche rutschen"

Nordbad: "Es fehlt ein 10m Turm."

Haus am Gera-Ufer: "Gruselhaus, da bewegt sich etwas hinter dem Fenster"

Nordbad: "Freunde treffen, Arschbombe ins Wasser, Schwimmen und Herumplanschen"

Jugendhaus: "Freunde treffen, spielen, kochen, basteln, Musik machen"

Palmera Süßigkeitenladen: "machen gutes Baklava"

Judoverein: "Freunde treffen & trainieren"

Magdeburger Allee: "große Straße mit viel Verkehr/Straßenbahn, hier wird man angefahren und muss ins Krankenhaus"

Nettelbeckufer: "Das Kopfsteinpflaster am Nettelbeckufer ist schlecht für Fahrräder."

Schulhof Johannesschule: "Das könnte ein schöner Spielplatz mit Spielgeräten (Klettergerüst, Schaukel, Trampolin) und Banken sein."

Schmale Gera: "Müll sollte entfernt werden"

SWE Parkhaus: "Hier kann man gut verstecken spielen."

Afrin Grill: "Beste Döner Erfurts"

Bolzplatz Grünstraße: "Freunde treffen & Fußball spielen"

Abenteuerspielplatz: "Hütten bauen, spielen, schnitzen & Tiere versorgen"

Eure Geheimtipps

Insider Tips / نصائحكم السرية / نکات مخفی

- Geraflutgraben**
Ecke Johannesufer / Wallstraße
"Hier kann man am Wasser spielen."
- Hundewiese im Nordpark**
Ecke Auenstraße / Adalbertstraße
"Hier kann man sich mit anderen Hundebesitzern unterhalten & mit Hunden spielen."
- Helios Klinikum**
Nordhäuser Straße 74
"Hier kann man medizinische Hilfe erhalten."
- Nordbahnhof – Schotterplatz**
abgegrenzte Spielfläche, man kann Boule spielen & Züge sehen"
Magdeburger Allee 179
- Nordbahnhof – Unterführung**
"Coole Graffiti, Tiere, man kann Fangen spielen, überdacht durch die Brücke, man kann Züge beobachten, es gibt Pustebumen"
Magdeburger Allee 179
- Springbrunnen**
Rosa Luxemburg Platz
"Hier kann man sich treffen, abhängen, am Wasser spielen."

Eure Tipps für leckeres Essen



Mehr Geheimtipps von euch findet ihr hier: